

Tu sais comment on dit en niçois ?



SAISON 1

Le niçois en accéléré

Sabes coma si ditz en niçard ?

1. Bien faire et laisser dire : **Fau faire e laisser star**
2. Etre trop gentil avec quelqu'un : **Fa de ben a Bertrand lo ti rende en cagant**
3. Faire confiance à quelqu'un : **Aquel(a) li pòdes donar "carta blanca"**
4. A propos des mauvais amis : **Vau mai li perdre que li trobar**
5. Quelqu'un qui a trop bu : **Bòn vin paraulas longas/longui**
6. Conseils sur le vin : **Lu consèus en lo vin non an mai bòn fin**
7. Pour ceux qui "font les beaux" : **Una bèla testa a sovent pauc d'esprit, la bèlessa es coma la joventù : naisse, florisse, mòrre e non retorna plus...**
8. Qui m'aime me suive : **Cu m'aima mi suive/Cu m'aima aimo lo mieu can**
9. Je suis fatigué(e) et je vais faire la sieste : **Siau cuech(a) e mi vau faire un pennec**
10. Aujourd'hui il fait vraiment beau et je me sens bien : **Ancuei fa pròpi bèu e mi senti totplen ben**
11. Je suis heureux d'être vivant et trop content d'habiter à Nice : **Siau pròpi uros d'estre vivent e que astre de viure a Niça**
12. Avoir de la gratitude pour l'instant présent : **Ancuei en figura deman en sepultura**
13. Ce gars est trop orgueilleux : **Aquèu baudo la si pèta de tròp e ieu m'en bati d'eu**
14. Le gars qui n'est pas à la hauteur de la fille : **Un òme de palha vòle una frema d'òr**
15. Etre dans la gratitude pour l'instant présent : **Calèna non ven qu'una fes l'an**
16. Etre en bonne santé : **Cu pissa clar si fote dau medecin**

LIEN VERS LA VIDEO : <https://youtu.be/T8B3BWlpdPA?si=TfCFTDbktbCSLAWm>

Tu sais comment on dit en niçois ?



SAISON 2

Le niçois en accéléré

Sabes coma si ditz en niçard ?

1. A propos des mauvais amis : **Lu faus e marrits amics, vau mai lu perdre que lu trobar**
2. A propos des jolis parleurs : **Lo darrier a pareisser es gamba tòrta**
3. Quand on n'est pas d'accord avec quelqu'un : **Vau mai ben un marrit arrenjament qu'un novèu procès**
4. Quand on veut t'empêcher de réussir quelque chose : **Un figuier si farà totjorn un camin**
5. A propos de la vigne et de l'olivier : **Fai-mi paure ti farai ric**
6. Quand on ne sait pas poser ses limites : **Lo vent non rientra mai en un lueuc que non pòsque sortir**
7. Les choses de valeur prennent du temps à se construire : **Cenqu'a totplen de valor sòrte de sota terra**
8. J'en ai marre de laver les chaussettes de mon homme : **N'ai una fora de lavar li cauçetas dau mieu òme**
9. Pour les hommes qui choisissent des femmes-objet : **Esposa la frema e non lo sieu visage**
10. Comment tu dois t'occuper d'une femme pour que ca se passe bien : **la frema e la mula obedisson mai embe de caressas que per fòrça**
11. Les grandes pensées viennent du coeur comme les grands faits : **cu mai s'enflamma mai splende**
12. A propos de quelqu'un qui fait le bien autour de lui : **per faire dau ben cau estre talhat de bona luna**
13. Ceux qui pètent plus haut que leur cul : **non fau faire lo pet plus gros que non es lo trauc**
14. Quand on est en bonne santé : **cu pissa clar si fote dau medecin**

LIEN VERS LA VIDEO : <https://youtu.be/-hPRmMYf5tM?si=C-9qv7bbxjw68Uai>

Tu sais comment on dit en niçois ?



SAISON 3

Le niçois en accéléré

Sabes coma si ditz en niçard ?

1. **Sens e jovent van gaire ensem** : le bon sens et la jeunesse ne vont guère ensemble
2. **Se non pòdes estre violonaire, contenta-ti d'estre sublaire** : si tu ne peux pas être violoniste, contente-toi d'être siffleur
3. **Gòì e embròlh son parents** : mensonge/boiterie et filouterie sont parents
4. **Lo premier e lo mai respectable de toti lu arts es l'agricultura** : le premier et le plus respectable de tous les arts est l'agriculture
5. **La carestia fa passar la fantaumaria** : la disette guérit de la fantaisie
6. **Ben senza bestiau, campana senza batau** : campagne sans bétail, cloche sans battant
7. **La primera educacion sòrte de maison** : la première éducation vient de la famille
8. **Vau mai frustar de soliers que de lançaus** : mieux vaut user les souliers que les draps
9. **Una bona croma non si fa embe li aurelhas ma embe lu uelhs** : un bon achat ne se fait pas avec les oreilles mais avec les yeux
10. **A marrit can, estaca corta** : à mauvais chien, courte laisse
11. **Quora lu nervi son tenduts, lu sentiments son perduts** : quand les nerfs sont perdus, les sentiments sont perdus
12. **Au nemic qu'escapa, non li corretz darrier** : à l'ennemi qui s'échappe, ne lui courez pas derrière
13. **Li visitas fan plaser doi còps, quora arriban e quora s'en van** : les visites font plaisir deux fois, quand elles arrivent et quand elles s'en vont
14. **Lo Diau, au mai n'a au mai n'en vau** : le Diable, plus il en a plus il en veut
15. **Abilhatz un baston auratz un baron** : habillez un bâton vous aurez un baron
16. **Ventre dejun non escota degun** : ventre vide n'écoute personne
17. **Cu es ben que non passegia** : si tu es bien chez toi évite les voyages
18. **Cu s'abaissa de tròp mòstra lo siau darrier** : qui s'abaisse trop montre son derrière
19. **Cu ben escota ben respònde** : qui écoute bien répond bien
20. **D'una saca plèna de carbon non pòde sortir de farina** : d'un sac plein de charbon il ne peut pas sortir de la farine
21. **Quora li fremas si querelan, li veritats si revelan** : quand les femmes se disputent, les vérités apparaissent
22. **Rivièras e camins, doi marrits vesins** : rivières et chemins, deux mauvais voisins
23. **Barola que baroleras, au tieu totjorn t'entorneras** : voyage tant que tu voudras, tu retourneras toujours chez toi
24. **Es ric cu pòu, uròs que saup e sagi cu vòu** : Est riche qui peut, heureux qui sait et sage qui veut

LIEN VERS LA VIDEO : https://youtu.be/hApZQshcr_M?si=WW6bkRU6yVZryh7y